

CASTELLANOS & Co.
A B O G A D O S
Calle 94 A No. 7 A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

202

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 08-129099-00001-0000
Rec: 2007-02-08 14:58:21 Dep. 2020 NUEVAS CREACIONES
RE: 11 PATENTE IPIII
Evo. 3/8 FASE NACIONAL
Act 320 CI UNIFORMACION **10005: 8**

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: Expediente No. **06.129.099**

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para: **"COMPUESTOS QUIMICOS"**.

Solicitante: **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**

PRESENTACION DEL DOCUMENTO DE CESION

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente me permito presentar copia del documento de cesión debidamente legalizado por Apostilla con su correspondiente traducción oficial.

En consecuencia, atentamente solicito a Ud. se anexe dicho documento al expediente correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,



Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No.70819 del C. Sup. de la Judicatura.
Calle 94 A No. 7 A - 09 - Bogotá
Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

6 FEB. 2007

Bogotá,

**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

COMPUESTOS QUIMICOS

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**, en cuanto se refiere a la República de Colombia

The undersigned, as inventor (s) of
CHEMICAL COMPOUNDS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, as far as the Republic of Colombia is concerned.

Peter MAIENFISCH, Syngenta Crop Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel, , SWITZERLAND, citizen of SWITZERLAND

Jérôme CASSAYRE, Syngenta Crop Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel, , SWITZERLAND, citizen of FRANCE

Fredrik CEDERBAUM, Syngenta Crop Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel,
Switzerland , , citizen of SWEDEN

Louis-Pierre MOLLEYRES, Syngenta Crop Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel,
CH
, , citizen of SWITZERLAND

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

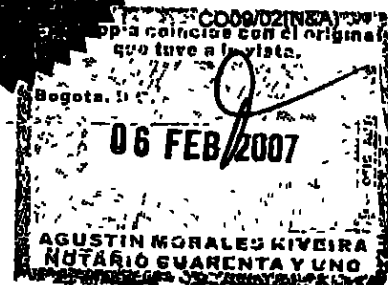
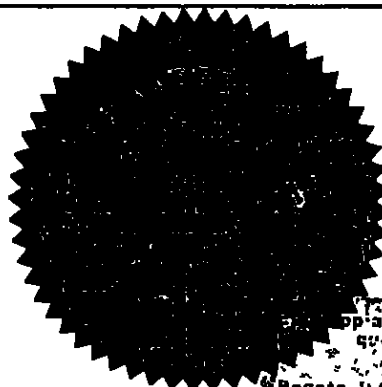
Peter Maienfisch Date 27.11.2006

Jérôme Cassayre Date 20.11.2006

Fredrik Cederbaum Date 23.11.2006

Louis-Pierre Molleyres Date 27/11/06

Presented before me at
35 Windsor Road, Slough
Berkshire
This 12th day of December 2006
George Andrew Lewis
Notary Public



**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**, en cuanto se refiere a la República de Colombia

The undersigned, as inventor (s) of
CHEMICAL COMPOUNDS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, as far as the Republic of Colombia is concerned.

Peter MAIENFISCH, Syngenta Crop Protection
AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel, , SWITZERLAND, citizen of
SWITZERLAND

Jérôme CASSAYRE, Syngenta Crop Protection
AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel, , SWITZERLAND, citizen of
FRANCE

Fredrik CEDERBAUM, Syngenta Crop
Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel,
Switzerland , , citizen of SWEDEN

Louis-Pierre MOLLEYRES, Syngenta Crop
Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel,
CH
, , citizen of SWITZERLAND

FIRMA DEL CEDENTE

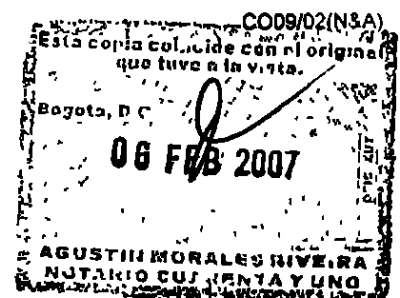
domiciliado en

Solo Clave. 12 Date 27.11.2006

Jérôme Cassayre Date 30.11.2006

Fredrik Cederbaum Date 23.11.2006

Louis Pierre Molleyres Date 27/11/2006



**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of
CHEMICAL COMPOUNDS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, as far as the Republic of Colombia is concerned.

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

**Camilla CORSI, Syngenta Crop Protection AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel, , SWITZERLAND, citizen of ITALY**

Camilla Corsi Date 02/01/2007

**Thomas PITTERNA, Syngenta Crop Protection
AG,
Schwarzwaldallee 215,
4058 Basel, , SWITZERLAND, citizen of
AUSTRIA**

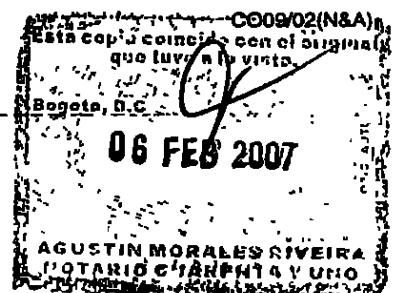
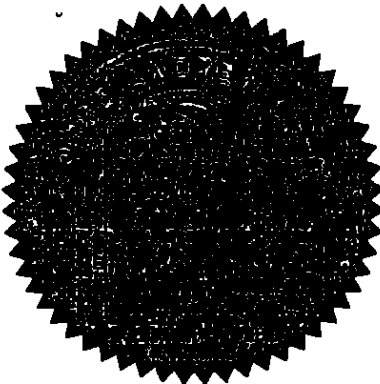
Thomas Pitterno Date 02/01/2007

Date _____

Date _____

I certify that this Certificate was presented before me by
Blair Consular Services on the basis that it is an authentic
duly signed original at 35 Windsor Road, Slough
Berkshire
This 16th day of Jan 2007

George Andrew Lewis
Notary Public



P1442
206

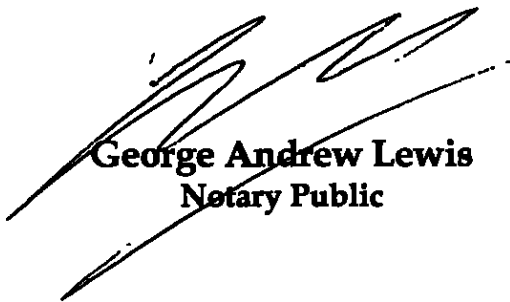
BE IT KNOWN that I, GEORGE ANDREW LEWIS of Westminster House 35 Windsor Road Slough Berkshire United Kingdom a duly authorised Notary Public

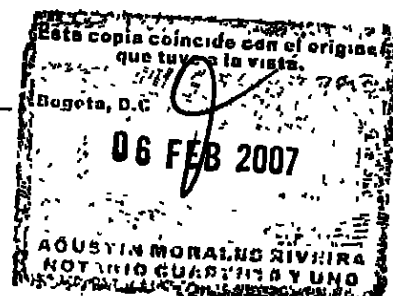
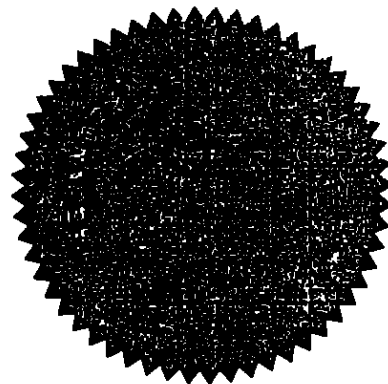
CERTIFY ONLY that the document annexed hereto, namely:

ASSIGNMENT DOCUMENT

has been presented before me by Blair Consular Services on behalf of Syngenta Participations AG on the basis that it is an authentic duly signed original document

SIGNED and sealed at 35 Windsor Road aforesaid on 16th January 2007


George Andrew Lewis
Notary Public



APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

- 1 Country United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

- 2 Has been signed by **George Andrew Lewis**
a été signé par
- 3 Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
- 4 Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

- 5 at London/à Londres
- 6 Certified/Attesté
the/le 17 January 2007
- 7 by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth

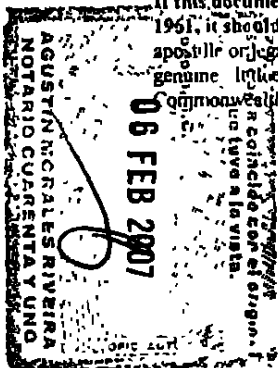
- 8 Number/sous No **H259186**

- 9 Stamp
timbre
- 10 Signature **Christopher Jones**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.



207

-----TRADUCCION OFICIAL No. 06-0812-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

(Anexo a un documento de cesión otorgado por Meter Maienfisch, Jerome Cassayre, Fredrik Cederbaum y Louis Pierre Molleyres y Camilla Corsi y Thomas Pittema a favor de Syngenta Participations AG)

Presentado ante mí en 35 Windsor Road, Slough Berkshire.

Hoy día 12 de Diciembre de 2006

George Andrew Lewis

Notario Público

(fdo) ilegible

(Sello en oblea roja)

Certifico que este Certificado fue presentado ante mí por Blair Consular Services con base en que es un original auténtico debidamente firmado en 35 Windsor Road, Slough, Berkshire.

Hoy día 16 de Enero de 2007

(fdo) ilegible

George Andrew Lewis

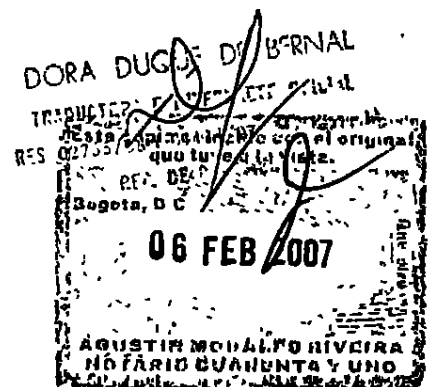
Notario Público

(Sello en oblea roja)

CONSTE QUE YO, GEORGE ANDREW LEWIS domiciliado en Westminster House

35 Windsor Road Slough Berkshire, Reino Unido, un Notario Público

debidamente autorizado, CERTIFICO ÚNICAMENTE que el documento anexo al



208

presente, llamado DOCUMENTO DE CESION ha sido presentado ante mí por Blair Consular Services en nombre de Syngenta Participations AG con base en que es el documento original debidamente firmado como auténtico.

Firmado e impuesto sello en 35 Windsor Road antes mencionado el día 16 de Enero de 2007.

(fdo) ilegible

George Andrew Lewis

Notario Público

(Sello en oblea roja)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por George Andrew Lewis

3. actuando en su calidad de notario público

4. lleva el sello de dicho notario público

Certificado

5. en Londres

6. El 17 de Enero de 2007

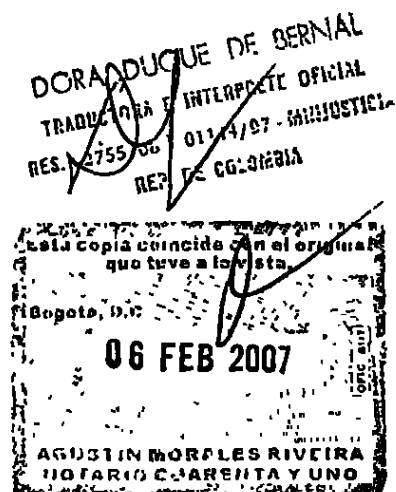
7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos de la Comunidad y del Exterior

8. No. H259186

10. Firma: Christopher Jones

(fdo).ilegible

Por el Secretario de Estado



209

(Sello de la Oficina de Relaciones Exteriores y de la Comunidad)

Si este documento ha de usarse en un país que no sea parte de la Convención de La Haya de Octubre 5, 1961, debe presentarse ante la sección consular de la misión que represente ese país. Una apostilla o certificado de legalización sólo confirma que la firma, sello o estampilla en el documento es auténtico. No significa que el contenido del documento sea correcto ni que la Oficina del Exterior y la Comunidad apruebe el contenido.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Enero 30, 2007.

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RFS. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

